Тринадцатая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

7 October 2019
Russian
Original: English

Женева, 11 ноября 2019 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Рассмотрение вопросов, касающихся осуществления Протокола на национальном уровне, включая национальную отчетность или обновление на ежегодной основе

Доклад о работе Совещания экспертов 2019 года Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V

Представлено назначенным Председателем* [1]

I. Введение

1. Совещание экспертов Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны к Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО) состоялось в Женеве 23 августа 2019 года.

2. В соответствии с решениями, принятыми на двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V[2], Совещание экспертов сфокусировало свои дискуссии на универсализации, национальной отчетности, разминировании взрывоопасных пережитков войны, статье 4 Протокола V «Регистрация, хранение и передача информации» и сотрудничестве и помощи, с уделением особого внимания помощи жертвам. 1 июля 2019 года назначенный Председатель тринадцатой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V проинформировала Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола V об общем плане работы Совещания экспертов 2019 года, включая ориентировочные вопросы.

II. Проведение совещания (Женева, 23 августа 2019 года)

A. Универсализация

3. Согласно пункту 35 Заключительного документа[3] двенадцатой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, Конференция постановила, что Совещанию экспертов следует рассмотреть проблему универсализации Протокола V под общую ответственность назначенного Председателя тринадцатой Конференции.

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.

[1] Посол Финляндии Ее Превосходительство Терхи Хакала.

[2] CCW/P.V/CONF/2018/5.

[3] CCW/P.V/CONF/2018/5.

GE.19-17207 (R) 171019 211019
1917207

Просьба отправить на вторичную переработку

4. Назначенный Председатель тринадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V напомнила, что из 125 Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия 95 Высоких Договаривающихся Сторон признали обязательную для них юридическую силу Протокола V. Назначенный Председатель подчеркнула, что, поскольку Протокол V является первым многосторонним соглашением, направленным на решение проблемы невзорвавшихся и оставленных боеприпасов, широкое присоединение государств к Протоколу V и его полное осуществление ими могут содействовать значительному сокращению числа гражданских лиц, убитых и раненых взрывоопасными пережитками войны во время и после конфликтов, а также смягчению долгосрочных социально-экономических последствий от воздействия взрывоопасных пережитков войны.

5. Назначенный Председатель сообщила, что в целях повышения осведомленности и содействия универсализации Протокола, могущего спасти жизни людей, она обратилась к 30 Высоким Договаривающимся Сторонам, не являющимся сторонами Протокола V, направив им 7 мая 2019 года письмо, в котором просила их сообщить, рассматривают ли они возможность присоединения к Протоколу V.

6. Назначенный Председатель также проинформировала о том, что она пригласила 30 Высоких Договаривающихся Сторон, не являющихся сторонами Протокола V, принять участие 22 августа 2019 года в неофициальном мероприятии по универсализации, чтобы подробнее обсудить содержание Протокола V и изложенные в нем обязательства. В неофициальном мероприятии по универсализации, созванном по прерогативе назначенного Председателя, приняли участие семь Высоких Договаривающихся Сторон, а обсуждались на нем в основном вопросы, касающиеся требований, которые необходимо выполнить для присоединения к Протоколу V, и позиций Высоких Договаривающихся Сторон относительно возможности их присоединения к Протоколу V в краткосрочной, среднесрочной или долгосрочной перспективе.

B. Национальная отчетность

7. Согласно пункту 30 Заключительного документа[4] двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, Конференция решила, что Высоким Договаривающимся Сторонам надлежит и далее прилагать усилия для содействия повышению показателей представления национальной отчетности под общую ответственность назначенного Председателя, включая, в частности, реализацию мер[5], согласованных на одиннадцатой ежегодной Конференции.

8. Ежегодное представление национальной отчетности является юридическим обязательством Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в соответствии с пунктом 2 b) статьи 10 Протокола. Пункт 5 статьи 8 Протокола V, касающийся предоставления информации для соответствующих баз данных по противоминной деятельности, создаваемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, предусматривает охват и содержание ежегодных национальных докладов. Кроме того, Руководство по национальной отчетности по Протоколу V КНО[6], принятое в Заключительном документе[7] четвертой Конференции, содержит контрольный перечень вопросов, на которые надлежит ответить в национальном докладе. Как указано в этом Руководстве по национальной отчетности по Протоколу V КНО, Высоким Договаривающимся Сторонам предлагается представлять ежегодные доклады, содержащие информацию по статьям 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 11 Протокола V.

[4] CCW/P.V/CONF/2018/5.

[5] CCW/P.V/2017/5, пункт 27.

[6] CCW/P.V/CONF/2009/4/Add.1 от 26 октября 2009 года и CCW/P.V/CONF/2009/4/Add.1/Corr.1 от 4 ноября 2009 года.

[7] CCW/P.V/CONF/2010/11.

9. Ежегодная национальная отчетность по Протоколу V КНО является не только существенным механизмом укрепления доверия и транспарентности среди Высоких Договаривающихся Сторон, но и важным инструментом мониторинга и оценки общего состояния и общего осуществления Протокола V.

10. Женевский сектор Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) сообщил, что на момент проведения Совещания экспертов было получено 50 ежегодных национальных докладов Высоких Договаривающихся Сторон.

C. Разминирование взрывоопасных пережитков войны

11. В соответствии с решениями[8] пятой обзорной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в рамках дискуссионной группы под председательством представителя Ирландских сил обороны было начато обсуждение вопроса о разминировании оружия взрывного действия. Особое внимание было уделено разминированию в городских условиях. В состав группы вошли представители Боснии и Герцеговины, Финляндии и Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Представители Боснии и Герцеговины и Финляндии представили сведения о национальных системах и потенциале, которые были созданы для разминирования взрывоопасных пережитков имевших место в прошлом военных конфликтов, а также о конкретных сложностях, с которыми им пришлось столкнуться. Представитель Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием, сообщил, что разминирование взрывоопасных пережитков войны обычно осуществляется в сотрудничестве с другими гуманитарными субъектами в три этапа, а именно: срочные меры реагирования в чрезвычайной ситуации, первоначальная стадия восстановления и восстановление. В качестве факторов, обеспечивающих эффективность операций по разминированию, были подчеркнуты необходимость тесного взаимодействия всех участников процесса, а также необходимость планирования действий в чрезвычайных ситуациях и достаточного и гибкого финансирования.

12. После обсуждения в рамках дискуссионной группы делегациям было предложено ответить в ходе их выступлений на следующий ряд вопросов:

i) Какие особые трудности возникают в процессе разминирования в случае, когда взрывоопасные пережитки войны, подпадающие под действие Протокола, были использованы в городских районах?

ii) Как вы устанавливаете приоритетность районов, в которых должно быть проведено разминирование, если оно проводится в городских условиях?

iii) Какие коррективы были внесены в планы операций по разминированию взрывоопасных пережитков войны во время и после конфликта в связи с необходимостью защиты гражданского населения в загрязненных районах?

iv) Какие последствия этих корректирующих мер наблюдались?

v) Какие шаги вы предприняли для уменьшения распространенности взрывоопасных пережитков войны?

[8] CCW/CONF.V/10.

13. В ходе дискуссии, последовавшей за обсуждением в рамках дискуссионной группы, Высокие Договаривающиеся Стороны обменялись национальным опытом разминирования взрывоопасных пережитков войны в городских условиях. Высокие Договаривающиеся Стороны особо отметили тот факт, что приостановка обслуживания населения в результате нахождения взрывоопасных пережитков войны в городской среде имеет для населения тяжелые последствия. Было подчеркнуто, что загрязнение городских районов взрывоопасными пережитками войны представляет собой не только физическую угрозу для гражданских лиц, но и замедляет постконфликтное восстановление и негативно сказывается на долгосрочном социально-экономическом развитии соответствующих государств. Делегации отметили трудности, связанные с определением приоритетных районов для разминирования в городских условиях, поскольку должен быть соблюден баланс между защитой гражданского населения и восстановлением основных объектов инфраструктуры и услуг. Высокие Договаривающиеся Стороны также представили обновленную информацию об оказываемой ими помощи в разминировании.

D. Статья 4 «Регистрация, хранение и передача информации»

14. В соответствии с пунктом 27 Заключительного документа[9] двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V в рамках дискуссионной группы было начато обсуждение по статье 4 Протокола «Регистрация, хранение и передача информации». Особое внимание было уделено сбору данных и управлению информацией, а также передовой практике в этих областях. Председательство в группе было поручено представителю Министерства иностранных дел Финляндии. Представитель Женевского международного центра по гуманитарному разминированию выступил с сообщением о Системе информационного обеспечения противоминной деятельности, в ходе которого он сосредоточился на том, как этот инструмент может помочь государствам в преодолении встающих перед ними при сборе данных сложностями. Представитель Управления по координации противоминной деятельности Афганистана рассказал об опыте страны в области сбора данных и управления информацией и подчеркнул всю важность обмена информацией между соответствующими ведомствами для обеспечения эффективного разминирования.

15. После обсуждения в рамках дискуссионной группы делегациям было предложено ответить в ходе их выступлений на следующий ряд вопросов:

i) Не могли бы вы привести какие-либо конкретные примеры случаев, в которых вы предоставили сторонам, контролирующим затронутые районы, информацию о взрывоопасных боеприпасах, оставленных после прекращения активных боевых действий, и если такие примеры имеются, то каким образом предоставлялась такая информация?

ii) Каким образом властные органы вашей страны содействуют быстрой маркировке и разминированию, удалению или уничтожению взрывоопасных пережитков войны в загрязненном районе?

iii) Не могли бы вы привести примеры того, как вы информируете гражданское население об опасности, которую представляют собой взрывоопасные пережитки войны на затронутой территории?

16. Дискуссия, состоявшаяся после обсуждения в дискуссионной группе, касалась взаимосвязи между управлением информацией и программной работой. Было подчеркнуто, что крайне важно обеспечить высокий уровень интеграции работы операторов, управляющих информацией, и руководителями программ. Кроме того, было отмечено, что в настоящее время разрабатываются инструменты управления информацией, и была подчеркнута важность постоянного диалога между соответствующими заинтересованными сторонами. Высокие Договаривающиеся

[9] CCW/P.V/CONF/2018/5.

Стороны также обменялись сведениями о национальной практике в отношении обмена информацией о загрязнении взрывоопасными пережитками войны.

E. Статья 8 «Сотрудничество и помощь»

17. В соответствии с пунктом 32 Заключительного документа[10] двенадцатой ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V Высокие Договаривающиеся Стороны решили продолжать уделять внимание сотрудничеству и помощи, в особенности помощи жертвам.

18. Обсуждение вопроса о помощи жертвам было начато в рамках дискуссионной группы под председательством представителя Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием. Представитель Бельгии напомнил, что в соответствии с волей Высоких Договаривающихся Сторон помощь жертвам стала одним из центральных компонентов Протокола V. Он остановился на нескольких элементах, имеющих решающее значение при оказании помощи жертвам, таких как оказание первой помощи и неотложная помощь, а также улучшение доступа жертв к соответствующим услугам. Кроме того, была подчеркнута важность определения национальных потребностей, разработки национальных планов действий и сбора данных о помощи жертвам на национальном уровне. Кроме того, представитель Бельгии подчеркнул необходимость эффективного сотрудничества на национальном и международном уровнях, с учетом сложности процесса оказания помощи жертвам и необходимости ее оказания в долгосрочной перспективе. Помимо этого, были отдельно отмечены потенциальные выгоды от расширения сотрудничества при оказании помощи жертвам в рамках работы на основании различных международных договоров в области разоружения, Конвенции о правах инвалидов и работы с сообществом доноров. Представитель Министерства здравоохранения и окружающей среды Ирака поделился имеющимися у его страны сведениями в области оказания помощи жертвам взрывоопасных пережитков войны, а также отметил, что в стране ведется разработка национального плана оказания помощи жертвам. Представитель особо отметил, что основными факторами, затрудняющими оказание помощи жертвам, являются недостаточное финансирование и отсутствие подготовки и оборудования. Кроме того, была подчеркнута необходимость наращивания потенциала для подготовки технических экспертов, в частности в области медицинских изделий и протезов.

19. После обсуждения в рамках дискуссионной группы делегациям было предложено ответить в ходе их выступлений на следующий ряд вопросов:

i) Каким образом вы разъясняете гражданскому населению риски, связанные с взрывоопасными пережитками войны?

ii) Как присутствие взрывоопасных пережитков войны воздействует на медицинское обслуживание и реабилитацию жертв взрывоопасных пережитков войны?

iii) Как организована неотложная первая помощь жертвам взрывоопасных пережитков войны?

iv) Какую долгосрочную поддержку вы оказываете жертвам после несчастных случаев со взрывоопасными пережитками войны либо в вашей стране, либо в другой стране в рамках сотрудничества и помощи?

20. В ходе дискуссии, последовавшей за выступлениями участников дискуссионной группы, Высокие Договаривающиеся Стороны вновь подчеркнули первостепенное значение помощи жертвам. Высокие Договаривающиеся Стороны также приветствовали тот факт, что в ходе Совещания экспертов было проведено отдельное заседание, посвященное помощи жертвам. Ряд Высоких Договаривающихся Сторон представили обновленную информацию об усилиях по осуществлению пункта 2 статьи 8 Протокола, который касается предоставления помощи жертвам

[10] CCW/P.V/CONF/2018/5.

взрывоопасных пережитков войны. Кроме того, в ходе дискуссии был обсужден вопрос о том, что общего с другими соответствующими органами в области разоружения может быть выявлено в контексте помощи жертвам, и приветствовался подобный подход к решению некоторых проблем, связанных с оказанием помощи жертвам.